BL.

Conseil d'Etat - Raad van State
L 01 03. 1976
Coördinatie

L.12.489/1./0.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e februari 1976 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van politieregelen voor de havens beheerd door de Autonome Haven van Charleroi", heeft de 13e februari 1976 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 2 février 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant des règles de police en ce qui concerne les ports gérés par le Port autonome de Charleroi", a donné le 13 février 1976 l'avis suivant :

1976

Ter verduidelijking van de inhoud van het ontwerp verdient het aanbeveling in het opschrift nader te bepalen dat het gaat om de vaststelling van "bijzondere" politieregelen.

*

Artikel 1 worde beter in twee leden gesplitst en elke volzin worde een lid.

*

Uit artikel 7 mag niet worden afgeleid dat de inhoud van de artikelen 3 tot en met 6 van het besluit nooit op de in concessie gegeven gedeelten van de havens zou kunnen gelden. Naar de verklaring van de gemachtigde ambtenaar is het de bedoeling de in deze artikelen behandelde materie desgewenst in de akte van concessie te regelen. Dit zou beter tot uiting komen door artikel 7 aan te vullen met de volgende bepaling : "De door die artikelen behandelde aangelegenheden kunnen, wat die gedeelten betreft, worden geregeld in de concessieovereenkomst".

Il se recommande, afin de mieux indiquer le contenu du projet, de préciser dans l'intitulé qu'il s'agit de la fixation de règles de police "particulières".

*

L'article 1er gagnerait à être scindé en deux alinéas, chaque phrase formant un alinéa.

*

Il n'est pas permis de déduire de l'article 7 que la teneur des articles 3 à 6 de l'arrêté ne pourrait jamais s'appliquer aux parties des ports concédées. Aux dires du fonctionnaire délégué, l'intention serait de régler, le cas échéant dans l'acte de concession même, la matière traitée dans ces articles. Cette intention se dégagerait mieux si l'article 7 était complété par la disposition suivante : "Les questions traitées dans ces articles peuvent, en ce qui concerne les parties concédées, être réglées dans le contrat de concession".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

G. BAETEMAN, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Gh. TACQ, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. Gh. TACQ, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. Ch. SMOLDERS.